

בְּנֵאֲדָם צִפָּה נִתְּתִידָ לְבֵית יִשְׂרָאֵל וְשָׁמַעְתָּ מִפִּי דְבָר וְהִזְהַרְתָּ אוֹתָם
 מִמֶּנִּי: 18 בְּאִמְרֵי לְרָשָׁע מוֹת תָּמוּת וְלֹא הִזְהַרְתּוֹ וְלֹא דִבַּרְתָּ לְהִזְהִיר
 רָשָׁע מִדַּרְכּוֹ הָרָשָׁעָה לְחִיתוֹ הוּא רָשָׁע בְּעוֹנוֹ יָמוּת וְדָמוֹ מִיַּדְךָ
 אֲבִקֶּשׁ: 19 וְאַתָּה כִּי־הִזְהַרְתָּ רָשָׁע וְלֹא־שָׁב מִרָשָׁעוֹ וּמִדַּרְכּוֹ הָרָשָׁעָה
 הוּא בְּעוֹנוֹ יָמוּת וְאַתָּה אֶת־נַפְשְׁךָ הַצֹּלֶתָ: ס 20 וּבְשׁוֹב צְדִיק
 מִצְדִּיקוֹ וְעָשָׂה עוֹל וְנִתְּתִי מִכְשׁוֹל לְפָנָיו הוּא יָמוּת כִּי לֹא הִזְהַרְתּוֹ
 בְּחַטָּאתוֹ יָמוּת וְלֹא תִזְכְּרֶנָּה צְדִיקְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וְדָמוֹ מִיַּדְךָ אֲבִקֶּשׁ:
 21 וְאַתָּה כִּי הִזְהַרְתּוֹ צְדִיק לְבִלְתִּי חָטָא וְהוּא לֹא־חָטָא חַיּוֹ
 יִחְיֶה כִּי נִזְהָר וְאַתָּה אֶת־נַפְשְׁךָ הַצֹּלֶתָ: ס

Vocabulary

Verse 17

צפה “watchman” (BDB, 859)

זחר verb (*Hiphil*): “give a warning” (BDB, 264)

Verse 18

רשע adjective: wickedness (BDB, 957)

בקש “require”

Syntax & Miscellaneous

- The *beth* preposition is temporal “when” (see also verse 20)
- The repetition of a finite verb with infinitive absolute with the same root, מוֹת תָּמוּת, is an emphatic usage (“You shall surely die”).
- *Waw* is used for conjunction, disjunction, and other transition words.

Verse 20

עול “unrighteousness” (BDB, 732)

מכשול “stumbling block” (BDB, 506)

Syntax & Misc.

Verse 19

- The conditional, כִּי, is in second position.
- The verb, יָשָׁב, can mean “turn from” or even “repent.”

Verse 20

- Notice the similarity between 18-19 (רָשָׁע) and 20-21 (צְדִיק).